

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL PERTINENCE HISTORIQUE



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 1 : Pertinence historique de la libération des Pays-Bas sur les pages 3 et 4 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

Point de vue	La libération des Pays-Bas : Pertinence historique
Peuple des Pays-Bas	
Soldats canadiens	
Canada	
Allemagne	
Effort de guerre des Alliés	

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL CARTOGRAPHIER LES AVANCÉES DES ALLIÉS

---

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 2 : Retracer les avancées des Alliés à la page 5 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 3A : Les 5 questions de base à la page 5 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.



▲ *Corps de cornemuses du Service féminin de l'Armée canadienne à Deventer, aux Pays-Bas, par Molly Lamb Bobak, octobre 1945 (Collection d'art militaire Beaverbrook/avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19710261-1576).*

Qui est l'artiste ayant dessiné cette esquisse?	
Quand l'esquisse a-t-elle été créée?	
Où l'esquisse a-t-elle été créée?	
Pourquoi a-t-elle été créée?	
Qui était le public visé?	
Décrivez ce que vous voyez dans cette esquisse (faites une liste de vos observations).  Faites des déductions. En vous basant sur ces observations, que pouvez-vous conclure au sujet de :  - La perspective de l'artiste?  - La scène et les personnes dépeintes?  - L'événement en question?	

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL LES FEMMES DANS LES FORCES ARMÉES CANADIENNES



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 3B : Contexte à la page 6 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

### INFORMATION GÉNÉRALE

- [Les femmes et la guerre](#)

### INFORMATION SUR LE SERVICE FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE (CWAC)

- [Service féminin de l'Armée canadienne](#)
- [Service féminin de l'Armée canadienne, 1941-1946](#)

### INFORMATION SUR LE SERVICE FÉMININ DE LA MARINE ROYALE DU CANADA

- [Service féminin de la Marine royale du Canada](#)

### INFORMATION SUR LA DIVISION FÉMININE DE L'AVIATION ROYALE CANADIENNE

- [Division féminine de l'Aviation royale canadienne](#)
- [Corps auxiliaire féminin de l'Aviation canadienne](#)

### INFORMATION SUR LES FEMMES SUR LE FRONT INTÉRIEUR

- [Le Canada se souvient du rôle joué par les femmes sur le front intérieur](#)
- [Les femmes canadiennes et la guerre \(lisez la section 'Rôles en temps de guerre sur le front intérieur'\)](#)

### INFORMATION SUR LES INFIRMIÈRES MILITAIRES

- [Les infirmières militaires du Canada](#)
- [Les infirmières militaires](#)
- [Minute du patrimoine : Les infirmières canadiennes](#)

	Groupe de femmes (p. ex. Service féminin de l'Armée canadienne) :
Nombre de personnes impliquées (estimé)	
Formation	
Principales responsabilités/tâches/contributions	
Endroits où elles ont travaillé/étaient stationnées	
Comment elles ont été recrutées	

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL LES FEMMES ET LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 3C : Exploration (parties 1 et 2) sur les pages 6 et 7 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

### PEINTURES ET ESQUISSES DE MOLLY LAMB



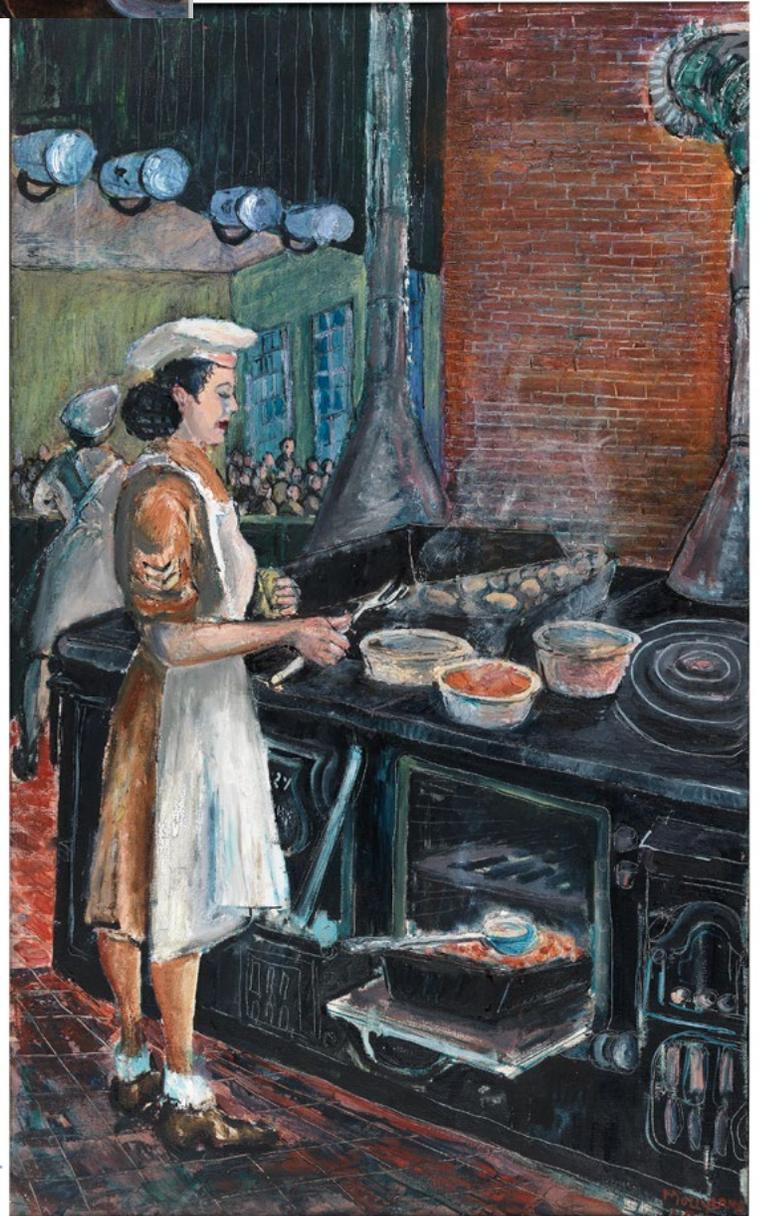
◀ *Corps de cornemuses du Service féminin de l'Armée canadienne à Deventer, aux Pays-Bas, par Molly Lamb Bobak, octobre 1945 (Collection d'art militaire Beaverbrook/avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19710261-1576)*



▲ *Le Service féminin de l'Armée canadienne se rendant au travail dans un camion, Apeldoorn, Hollande, 45 par Molly Lamb Bobak, 1945 (collection d'art militaire Beaverbrook/avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19710261-1576).*



◀ *Cantine, Nimègue, Hollande* par Molly Lamb Bobak, 1945 (collection d'art militaire Beaverbrook/ avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19710261-1561).



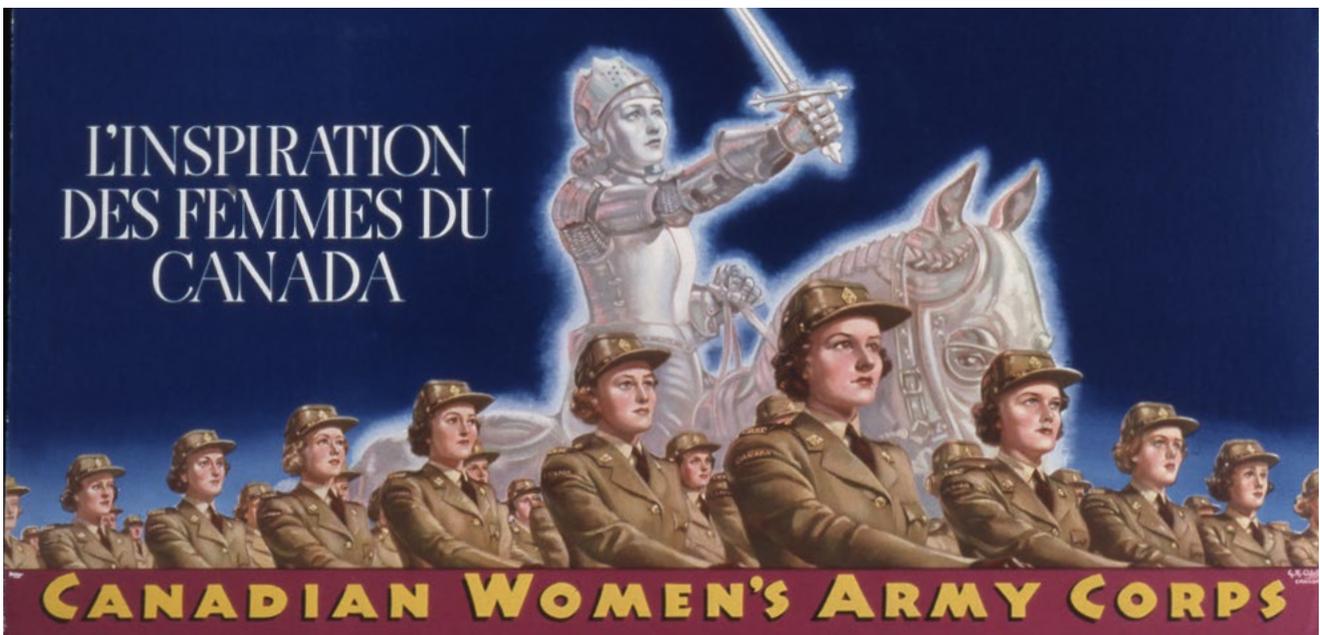
► *Une caporale et chef du Service féminin de l'Armée canadienne au travail*, par Molly Lamb Bobak, mai 1945 (collection d'art militaire Beaverbrook/ avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19710261-1573).



▲ *Engagez-vous maintenant*, affiche de recrutement de la Canadian Women's Army Corps (avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19910001-632).



▲ *C'est aussi notre guerre*, affiche de recrutement de la Canadian Women's Army Corps (avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19910001-939).



▲ *L'inspiration des femmes du Canada*, affiche de recrutement de la Canadian Women's Army Corps (avec la permission du Musée canadien de la guerre/CWM 19910001-620).

	Esquisses de Lamb	Sources gouvernementales
Sources examinées (liste)		
<p>5 questions de base</p> <p>Qui est l'artiste ayant dessiné cette source?</p> <p>Quand la source a-t-elle été créée?</p> <p>Où la source a-t-elle été créée?</p> <p>Pourquoi a-t-elle été créée?</p> <p>Qui était le public visé?</p> <p>Décrivez ce que vous voyez dans cette source (faites une liste de vos observations).</p> <p>Faites des déductions. En vous basant sur ces observations, que pouvez-vous conclure au sujet de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La perspective de l'artiste?</li> <li>- La scène et les personnes dépeintes?</li> <li>- L'événement en question?</li> </ul>		
Similarités entre les deux types de sources		
Différences entre les deux types de sources		

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL L'ART ET LA GUERRE

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 3C : Exploration (partie 2) et l'Activité 3D : Tirer des conclusions à la page 7 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

	Observations (preuves)	Déductions (théories)
Que nous disent ces esquisses au sujet de la vie dans les Pays-bas après la libération?		
Que nous disent ces esquisses au sujet des expériences du CWAC suite à la libération des Pays-Bas?		
Quels messages Lamb tentait-elle de transmettre grâce à ces esquisses?		
Que suggèrent ces esquisses au sujet des pensées, des sentiments et des valeurs de Lamb?		

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL MOLLY LAMB : TROUVER DES PREUVES



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 3E : Trouver des preuves à la page 8 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

Comparez le témoignage de Doris Wallace (ci-dessous) avec les œuvres d'art de Molly Lamb (voir la feuille de travail précédente, **Les femmes et la Deuxième Guerre mondiale**).

### TÉMOIGNAGE DE DORIS WALLACE :

◀◀ Je décris mon temps avec l'orchestre de cornemuses du Service féminin de L'Armée canadienne ou CWAC (Canadian Women's Army Corps) lors de la Deuxième Guerre mondiale comme une 'vacance payée.' Pas beaucoup de paye mais beaucoup de voyage. J'étais W110631, MacDonald DA, Caporal-cornemuseur. Nous avons été recrutés pour remplacer les soldats envoyés outre-mer. Au Canada, nos tâches consistaient à agir en tant qu'ambassadeurs pour rehausser l'image des femmes soldats, pour recruter plus de femmes soldats, pour faire la promotion des ventes des bons de la défense nationale au Canada et aux États-Unis et pour jouer lors de défilés partout au pays. Il y avait des hauts et des bas, évidemment. Parmi les 'hauts' il y avait la reconnaissance publique, les réceptions, les articles de journaux, les foules qui assistaient à nos prestations. Parmi les 'bas' il y avait de longues heures en tournée, le voyage – plus souvent qu'autrement en camion militaire mais parfois en train et en autobus. En tournée, il était difficile de faire la lessive, de maintenir des uniformes propres, de rester bien coiffé et d'assurer le bon état de nos instruments. Pour la plupart des femmes soldats, je crois que le rêve était de voyager outre-mer. Nous y sommes parvenues après le jour V, le 7 mai 1945. Nous sommes arrivées à Apeldoorn en Hollande en juillet et nous nous sommes installées dans un gros édifice dont on avait chassé les officiers allemands il y avait à peine six semaines. Sur le continent nous avons joué pour des unités canadiennes alors que les hommes attendaient lors de leur voyage de retour. Nous avons aussi joué dans les hôpitaux canadiens et aussi, bien sûr, lors de défilés organisés par les églises. À travers tout ça, les femmes sont devenues amies à vie. Mes expériences de guerre sur ces trois années furent les plus excitantes de ma vie. Je suis très reconnaissante d'avoir eu la chance de servir mon pays de cette façon. ▶▶

Similarités/corroborations	Esquisses de Molly Lamb	Témoignage de Doris Wallace
1.		
2.		
3.		

Différences/conflits	Esquisses de Molly Lamb	Témoignage de Doris Wallace
1.		
2.		
3.		

	Ce que peut nous dire cette source	Ce que cette source ne peut pas nous dire
Esquisses de Molly Lamb		
Témoignage de Doris Wallace		

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL LA PHOTOGRAPHIE DE MARSHALL CHOW

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 4A : Les 5 questions de base à la page 8 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.



▲ Marshall Chow et une femme néerlandaise célèbrent la fin de la guerre dans les Pays-Bas (avec la permission de Marshall Chow/Le Projet Mémoire).

Qui est dans l'image?	
Que se passe-t-il dans l'image?	
Quand cette image a-t-elle été créée?	
Où cette image a-t-elle été prise?	
Pourquoi cette image a-t-elle été créée?	

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL PHOTOGRAPHIES DU TEMPS DE LA GUERRE

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 4C : Exploration et l'Activité 4D : Tirer des conclusions sur les pages 9 et 10 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.



▲ Marshall Chow et une femme néerlandaise célèbrent la fin de la guerre dans les Pays-Bas (avec la permission de Marshall Chow/Le Projet Mémoire).

Photographie de Chow près de la rivière	Observations (basées sur les preuves présentes dans les images)	Déductions (théories)
Que peut-on apprendre au sujet de l'expérience d'un soldat canadien dans la période qui a suivi la libération grâce à la photographie de Chow?		
Que peut-on apprendre au sujet de la vie dans les Pays-Bas de l'après-guerre grâce à la photographie de Chow?		
Que remarquez-vous à propos de la façon dont Chow interagit avec la femme dans la photographie (indice : pensez à comment les Sino-Canadiens étaient traités à cette époque au Canada)?		
Que suggère la photographie au sujet de la relation entre les soldats canadiens et les Néerlandais après la libération?		



▲ Marshall Chow en Belgique (avec la permission d'Anciens combattants Canada).



▲ Marshall Chow en formation à Kingston, Ontario (avec la permission d'Anciens Combattants Canada).



▲ Le sergent P.R. Graham, Corps blindé royal canadien, jouant du vibraphone, Nimègue, Pays-Bas, 9 avril 1945 (capt Jack H. Smith/ ministère de la Défense nationale du Canada/avec la permission de Bibliothèque et Archives Canada/PA-170305).



▲ Des membres du personnel de la 4<sup>e</sup> Division blindée du Canada et leurs fiancées néerlandaises, Amersfoort, Pays-Bas, 1945 (capt Ken Bell/ ministère de la Défense nationale du Canada/avec la permission de Bibliothèque et Archives Canada/PA-140422).



▲ Des Néerlandaises buvant le thé avec du personnel de l'Armée canadienne à Hilversum, Pays-Bas, 1945 (Lt Christopher J. Woods/ministère de la Défense nationale du Canada/avec la permission de Bibliothèque et Archives Canada/PA-140148).



▲ Clint McEvoy, à droite, participe à une rencontre interéquipes à la fin de la guerre en Hollande (avec la permission de Clint McEvoy/Le Projet Mémoire).



▲ Partie de football entre les Atomes de la 4e Division blindée et les Red and Blue Bombers de la Première Armée canadienne, Utrecht, Pays-Bas, 20 octobre 1945 (capt. Ken Bell/ministère de la Défense nationale du Canada/avec la permission de Bibliothèque et Archives Canada/PA-113721).

Autres photographies	Observations (preuves)	Déductions (théories)
<p>Que peut-on apprendre grâce aux autres photographies au sujet de l'expérience des soldats canadiens dans la période qui a suivi la libération?</p>		
<p>Que peut-on apprendre au sujet de la vie dans les Pays-Bas de l'après-guerre grâce aux autres photographies?</p>		
<p>Quelles informations peut-on amasser au sujet de l'expérience des soldats de différentes origines ethniques grâce à ces images?</p>		
<p>Que suggère les photographies au sujet de la relation entre les soldats canadiens et les Néerlandais après la libération?</p>		

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL CORROBORER LES COMPTES-RENDUS



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 4E : Trouver des preuves à la page 10 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

### MARSHALL CHOW, ARMÉE CANADIENNE : ENTREVUE DU PROJET MÉMOIRE, 2011

« Mais pendant cette période on était en Hollande. On a attendu quatre mois après la fin de la guerre avant de rentrer. On a vraiment beaucoup aimé ça parce que tous les matins, l'armée nous apportait un repas et nous emmenait à différents sites, à Rotterdam, Schiedam et tous ces endroits. Le matin, il nous donnait un repas dans un sac. Ensuite, le soir, ils venaient nous chercher pour nous ramener à la caserne. Donc on a fait ça pendant trois ou quatre mois, c'était vraiment bien. »

### MARIA HAAYEN, CITOYENNE DES PAYS-BAS

« J'ai vu un tank au loin, avec une tête de soldat au sommet, et le sang s'est vidé de mon corps, et j'ai pensé : « Voici la libération ». Plus le tank s'approchait, plus je me retrouvais sans le souffle, et le soldat s'est levé, et il avait l'air d'un saint. Il y avait un grand silence, et soudain le silence a été rompu par un cri puissant, comme s'il sortait du sol. Et les gens ont monté sur le tank pour en sortir le soldat, et ils pleuraient. Et nous courions avec les tanks et les jeeps, tout le long jusqu'à la ville. »

[...] ma sœur et moi avons rencontré nos premiers Canadiens approximativement une semaine après la libération, alors que nous étions assises dans un petit restaurant avec certaines de nos amies. Un groupe entier de soldats est entré et un des gars m'a demandé de danser avec lui. Je ne voulais pas, car il était petit, mais il ne voulait pas accepter mon refus. Nous trouvions qu'ils manquaient de politesse... mais ils étaient quand même nos libérateurs. »

David Kaufman et Michiel Horn, éditeurs, *L'album d'une libération : Les Canadiens aux Pays-Bas (A Liberation Album: Canadians in the Netherlands)*, 1944–45 (Toronto, 1980), 117–118.

### UN JOURNALISTE NÉERLANDAIS, ÉCRIVANT AUX SOLDATS CANADIENS

« Vous nous avez parfois donné des raisons de nous inquiéter et de nous sentir mal à l'aise. [...] Vous étiez parfois un peu trop spontanés et trop tumultueux. Vous étiez un peu trop brusques avec vos véhicules sur nos routes, et « un peu » trop passionnés avec nos femmes [...] vous et vos amis avez commencé votre « combat pour l'amour » et soyez certains que vous avez été une source de problèmes pour plusieurs mères néerlandaises. Elles parlaient et écrivaient beaucoup à votre sujet, et je n'aime pas être sévère envers vous pour cela [...] »

Chers garçons, bien sûr vos actes étaient parfois un peu plus brusques et rudimentaires que ce à quoi nous, dans « le vieil occident », sommes habitués. Mais nous n'oublierons jamais, jeunes hommes, qu'avec cette même indifférence rustre, vos camarades se sont battus à mort près de Nimègue et d'Arnhem. »

— *Hamilton Spectator*, 26 mars 1946.

### MAURICE WHITING, SOLDAT CANADIEN, ENTREVUE AVEC LE PROJET MÉMOIRE, 2010

« Après la guerre, on leur a donné une permission pour aller en Angleterre ou ailleurs s'ils le voulaient, dans la mesure du possible, étant donné qu'un certain nombre d'entre eux devaient rester dans le bataillon au cas où quelque chose recommençait. On essayait de trouver des exutoires par le sport et avec les Hollandais on organisait des matchs de tennis et des fêtes quand on le pouvait, des danses et des choses comme ça, pour les distraire. Les Hollandais avaient une station thermale à Arnhem; ils pouvaient aller là-bas une fois par semaine et pour 50 cents, ils pouvaient avoir un bain chaud et une bonne friction. On veillait à ce qu'ils fassent le tour. Il y avait aussi beaucoup de défilés militaires à faire, ils détestaient ça bien sûr. [Rires] Mais on devait les faire. On a fait deux gardes d'honneur et une garde royale pour la Reine Wilhelmina [des Pays-Bas] et on a fait une garde d'honneur pour le Feld-Maréchal [Sir Bernard] Montgomery pendant qu'on était là-bas et ça nous a demandé des semaines de préparation, bien sûr. Voilà, c'est le genre de choses qu'on faisait. »

### ELMER THOMPSON, SOLDAT CANADIEN, ENTREVUE AVEC LE PROJET MÉMOIRE, 2011

« Alors on a continué la remontée de la Hollande et on a pris toutes les villes principales, villages, qui étaient là-bas et on s'est liés d'amitié avec tous les gens. Chaque fois qu'on descendait, les gens vous sautaient dessus, ils grimpaient sur le char ou vous sautaient dessus et comment vous appelez, vous embrassaient et oh mon Dieu. Ils étaient gentils. Alors finalement, on est arrivés tout en haut [de la Hollande] à l'endroit où ils ont une étendue d'eau en cercle et ils mettent leurs bateaux à l'eau, les bateaux de pêche et tout le reste. Et alors on a fini là et on a fait demi-tour et il fallait qu'on nettoie le char et ceci et cela. Et je ne sais pas ce qu'il s'est passé avec les chars, mais ils nous ont fait partir. Et puis il a fallu qu'on fasse tout le reste dans le coin jusqu'à ce qu'ils décident ce qu'ils allaient faire de nous, parce que la guerre tirait à sa fin [en mai 1945]. Quand on est remontés jusqu'à cet endroit tellement éloigné, on avait pratiquement terminé. »

Similarités	Conclusions tirées de la photographie de Marshall Chow	Corroborations provenant d'autres sources
1.		
2.		
3.		
<b>Différences</b>		
1.		
2.		
3.		

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL PERSPECTIVES HISTORIQUES :

### LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

---

Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 5 : Activité sommative - Perspectives historiques à la page 11 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

<b>Groupe :</b>       <b>Sources (liste) :</b>	<b>Opinions et compréhensions</b>
	<b>Valeurs, croyances, visions du monde</b>
	<b>Variations (le cas échéant)</b>

<b>Groupe :</b>       <b>Sources (liste) :</b>	<b>Opinions et compréhensions</b>
	<b>Valeurs, croyances, visions du monde</b>
	<b>Variations (le cas échéant)</b>

<b>Groupe :</b>       <b>Sources (liste) :</b>	<b>Opinions et compréhensions</b>
	<b>Valeurs, croyances, visions du monde</b>
	<b>Variations (le cas échéant)</b>

<b>Groupe :</b>       <b>Sources (liste) :</b>	<b>Opinions et compréhensions</b>
	<b>Valeurs, croyances, visions du monde</b>
	<b>Variations (le cas échéant)</b>

# LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

## FEUILLE DE TRAVAIL PERTINENCE HISTORIQUE À LONG TERME



Utilisez cette feuille de travail pour accompagner l'Activité 6 : Activité de conclusion à la page 12 du guide pédagogique **Pensez comme un historien : La libération des Pays-Bas** de Historica Canada.

Libération des Pays-Bas – Pertinence historique à long terme	
Néerlandais	
Soldats canadiens	
Canada	
Allemagne	
Pays alliés	